

jura[®]



Smart Payment Box
Bedienungsanleitung

Smart Payment Box
Instructions for use

Boîtier de paiement intelligent
Mode d'emploi

Box di pagamento intelligente
Istruzioni per l'uso

Intelligente betaalbox
Gebruiksaanwijzing

Caja de pago inteligente
Modo de empleo

Caixa de pagamento inteligente
Manual de instruções

Smart betalningslåda
Bruksanvisning

Блок оплаты Smart
Руководство по эксплуатации

Smart payment box
Instrukcja obsługi

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

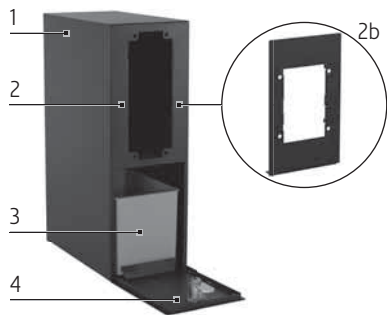
ru

pl

Índice

Elementos de comando	3
Indicações importantes	4
Utilização conforme a finalidade	4
Para a sua segurança.....	4
1 A sua caixa de pagamento inteligente	5
Caixa original.....	5
Compatibilidade	5
Manutenção.....	5
2 Instalar a caixa de pagamento inteligente	5
Montar alojamento para sistema de pagamento Nayax VPOS.....	5
Ligar o transmissor (para uma ligação via rádio).....	6
Ligação no aparelho (com cabo).....	6
3 Configurar a caixa de pagamento inteligente	6
4 Estabelecer a ligação entre o transmissor e a máquina de café automática	6
5 Desinstalar a caixa de pagamento inteligente	7
6 Modo de pagamento	7
7 Indicador LED	7
8 Dados técnicos	7

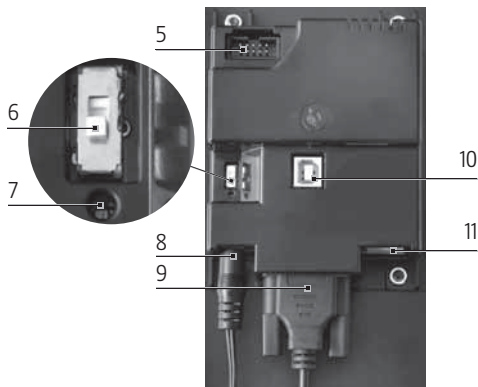
Elementos de comando



Caixa de pagamento inteligente

- 1 Caixa
- 2 Alojamento para sistema de pagamento
(2b: Alojamento para Nayax VPOS)
- 3 Caixa para moedas
- 4 Tampa dianteira (fechável à chave)

Caixa de pagamento inteligente



Interface MDB
(na caixa)

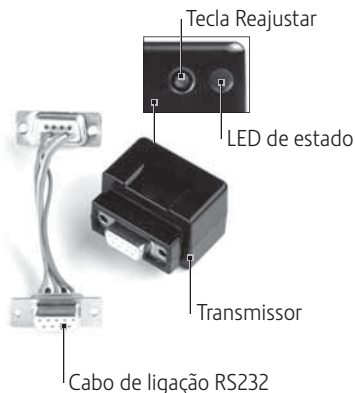
- 5 Interface para o sistema de pagamento NRI G-13
- 6 Interruptor para modo de pagamento
 - Posição superior: modo gratuito
 - Posição inferior: modo pago
- 7 LED de estado
- 8 Ligação do adaptador de rede
- 9 Ligação do cabo RS232
- 10 Ligação USB (para PC)
- 11 Ligação MDB



Pés para a utilização com um aparelho da linha GIGA

Tampa cega

Pés para a utilização com um aparelho da linha XJ ou WE ou com outros aparelhos



Tecla Reajustar

LED de estado

Transmissor

Cabo de ligação RS232

Indicações importantes

Utilização conforme a finalidade

A caixa de pagamento inteligente destina-se apenas a ser utilizada com um sistema de pagamento testado pela JURA. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme. A JURA não assumirá qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização não conforme.

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. O serviço coberto pela garantia é anulado em caso de danos ou falhas resultantes da não observância do manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

Para a sua segurança

- Operar o aparelho apenas com o adaptador de rede fornecido.
- Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho.
- Os trabalhos de limpeza e de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- As crianças com idade superior a oito anos só podem utilizar o aparelho sem supervisão se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo. As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho.
- As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido
 - às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
 - à sua inexperiência ou falta de conhecimentonão devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

1 A sua caixa de pagamento inteligente

Caixa original

- Caixa (com interface MDB integrada)
- Alojamento para sistema de pagamento Nayax VPOS
- 2 chaves
- Caixa para moedas
- Adaptador de rede
- Cabo de alimentação com ficha de alimentação
- Cabo RS232
- Cabo USB
- Transmissor com cabo de ligação RS232
- Tampa cega
- Software de PC da caixa de pagamento inteligente

Compatibilidade

A caixa de pagamento inteligente é compatível com todos os aparelhos profissionais da linha W e das linhas GIGA e X (excluindo IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 e Xs95/Xs90 avantgarde).

Tenha em atenção que nem todos os sistemas de pagamento disponíveis são compatíveis com a caixa de pagamento inteligente. A caixa de pagamento inteligente foi testada para os seguintes sistemas de pagamento:

- Dispositivo de verificação de moedas NRI G-13
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Leitor Microtronic Mlight5
- Leitor Microtronic Mlight3
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo
- Nayax VPOS

i A lista mais atualizada encontra-se sempre na nossa página de Internet (www.jura.com).

Manutenção

Para a limpeza do aparelho, não utilize produtos de limpeza abrasivos ou objetos duros. Isto pode danificar o revestimento da caixa.

2 Instalar a caixa de pagamento inteligente

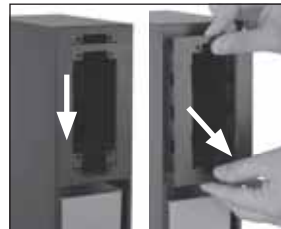
Pode ligar a caixa de pagamento inteligente à máquina de café automática **por cabo** ou pode utilizar o transmissor incluído na caixa original para uma ligação via rádio **sem fios**.

- i** Para poder ligar a caixa de pagamento inteligente à máquina de café automática deve haver um sistema de pagamento instalado e a funcionar.
- i** Retire o painel posterior da caixa de pagamento inteligente para ligar os vários cabos à interface MDB. Na caixa original encontrará parafusos para aparafusar o painel posterior por dentro, após a ligação dos cabos.

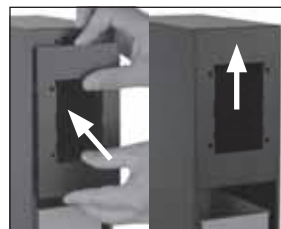
Montar alojamento para sistema de pagamento Nayax VPOS

Caso deseje utilizar o sistema de pagamento **Nayax VPOS**, deve primeiro substituir o alojamento na parte da frente da caixa de pagamento inteligente.

- ▶ Retirar a tampa dianteira.
- ▶ Deslizar o alojamento para baixo e remover para a frente.



- ▶ Colocar o alojamento para o sistema de pagamento Nayax VPOS e deslizar para cima.



Ligar o transmissor (para uma ligação via rádio)

- ▶ Retirar a tampa dianteira.
- ▶ Soltar e retirar os dois parafusos da tampa traseira.
- ▶ Deslizar a tampa traseira para cima.
- ▶ Introduzir o cabo de ligação RS232 na ligação da interface MDB.
- ▶ Introduzir o transmissor na outra extremidade do cabo de ligação.
- ▶ Colocar o transmissor na reentrância da tampa traseira.
- ▶ Introduzir o adaptador de rede na ligação (8).



- ▶ Colocar a tampa traseira e empurrar para baixo.
- ▶ Colocar e apertar os dois parafusos da tampa traseira.
- ▶ Introduzir a ficha de alimentação da caixa de pagamento inteligente na tomada de alimentação.
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

Ligação no aparelho (com cabo)

- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Colocar o interruptor para o modo de pagamento na posição inferior (modo pago).
- ▶ Ligar o cabo RS232 à máquina de café automática.

i Na utilização do **kit inteligente de água fresca**: ligar o cabo RS232 ao mini-hub do kit inteligente de água fresca.

- ▶ Introduzir a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

3 Configurar a caixa de pagamento inteligente

A sequência seguinte mostra a configuração da caixa de pagamento inteligente (por exemplo, seleção do aparelho).

Pré-requisito: o software de PC da caixa de pagamento inteligente está instalado e atualizado.

- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Retirar a ficha de alimentação da caixa de pagamento inteligente da tomada de alimentação.
- ▶ Retirar o cabo RS232 (caso esteja ligado).
- ▶ Ligar a caixa de pagamento inteligente ao PC com o cabo USB.
- ▶ Introduzir a ficha de alimentação da caixa de pagamento inteligente na tomada de alimentação.
A caixa de pagamento inteligente liga-se.
- ▶ Configurar a caixa de pagamento inteligente com o software do PC.

i O manual de instruções do software do PC está incluído no software.

- ▶ Remover o cabo USB.
A caixa de pagamento inteligente desliga-se novamente. Ao voltar a ligá-la, as alterações serão assumidas.
- ▶ Voltar a ligar o cabo RS232 (caso pretenda ligação por cabo).
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

i **Poderá efetuar as definições de preços** em qualquer altura. Para tal, não é necessário desligar a máquina de café automática nem a caixa de pagamento inteligente.

4 Estabelecer a ligação entre o transmissor e a máquina de café automática

i A JURA Smart Connect deve estar instalada nas máquinas de café automáticas.

i A distância entre a caixa de pagamento inteligente e a máquina de café automática pode ser de, no máximo, 0,5 m.

- ▶ Pressionar por breves instantes a tecla Reajustar da Smart Connect. (com uma esferográfica, por exemplo). O LED pisca.
- ▶ A seguir (dentro de 30 s), pressionar a tecla Reajustar do transmissor. Os LED acendem para indicar que a ligação foi bem sucedida.

i Se não for possível estabelecer uma ligação entre a Smart Connect e o transmissor, possivelmente, a distância (máx. 0,5 m) é muito grande ou existem aparelhos entre eles que perturbam o sinal.

5 Desinstalar a caixa de pagamento inteligente

- ▶ Colocar o interruptor para modo de pagamento na posição superior (modo gratuito).
- ▶ Aguardar aproximadamente 5 segundos.
- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Retirar a ficha de alimentação.
- ▶ Remover o cabo RS232 (ou das máquinas de café automáticas ou do mini-hub do kit inteligente de água fresca).

6 Modo de pagamento

Interruptor para modo de pagamento:

- Posição superior:
 - O aparelho encontra-se em **modo gratuito**
 - LED de estado pisca
- Posição inferior:
 - O aparelho encontra-se em **modo pago**
 - LED de estado acende

i O modo de pagamento não pode ser alterado durante uma preparação.

i Se, no modo pago, for separada a ligação entre a caixa de pagamento inteligente e a máquina de café automática, todos os produtos ficarão bloqueados. Não é possível realizar uma preparação.

7 Indicador LED

LED de estado (9):

- acende: não existe erro; caixa de pagamento inteligente em funcionamento
- não acende: erro (ficha de alimentação não inserida, não ligada à máquina de café automática ou o LED está avariado)
- pisca (1 s aceso / 1 s apagado): não existe erro, modo gratuito ativado
- pisca rapidamente: não existe erro; existe um sistema de pagamento externo ligado e ativado; o aparelho encontra-se em modo pago.

8 Dados técnicos

Tensão	100–240 V ~, 50/60 Hz
Intensidade da corrente	300 mA
Marcação de conformidade	CE
Condições ambientais	Humidade máxima do ar, 80 %, temperatura ambiente, 10–35 °C
Comprimento do cabo de alimentação	aprox. 2 m
Comprimento do cabo RS232	aprox. 1,1 m
Peso (sem sistema de pagamento montado)	aprox. 2,5 kg
Dimensões (L × A × P) (sem sistema de pagamento montado)	com pés baixos: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm com pés altos: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm

Este aparelho cumpre a(s) norma(s) RSS isenta(s) de licença da Industry Canada, bem como a Parte 15 das disposições FCC. O funcionamento está sujeito aos dois requisitos descritos em seguida: (1) este aparelho não pode causar interferências nocivas, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar mau funcionamento.

Caixa de pagamento inteligente

Diretivas

O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2011/65/UE (Diretiva relativa à restrição de substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico - RoHS)
- 2014/35/UE (Diretiva de baixa tensão)
- 2014/30/UE (Compatibilidade eletromagnética)
- 2009/125/CE (Diretiva sobre energia)
- 1999/5/CE (Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações)